社會民主黨在民主革命中的

兩個策略

（新版）

列寧著　曹葆華譯

華北新華書店發行

社會民主黨在民主革命中的

兩個策略

（新版）

著者　列寧

譯者　曹葆華

出版者　華北新華書店

發行者　華北新華書店

一九四七年十二月出版

目錄

出版局底話
序言
一 一個迫切的政治問題……一〇
二 俄國社會民主工黨第三次代表大會關於臨時革命政府的決議給與我們什麼？……一四
三 什麼是『革命對沙皇制度的澈底勝利』？……二二
四 君主制度底肅清與共和制度……三一
五 應當如何『把革命推向前進』？……三八
六 使無產階級在與不澈底的資產階級作鬥爭中束縛着手足的危險從何處而來？……四三
七 『把保守派擠斥於政府之外』的策略……六〇
八 解放派與新火星派……六七
九 在革命時期作極端反對派的政黨是什麼意思？……七八

一〇 『革命公社』與無產階級和農民底革命民主專政……八三
一一 俄國社會民主工黨第三次代表大會若干決議與『代表會議』若干決議之粗略比較……九四
一二 如果資產階級退出民主革命，這個革命底規模是否會因而削弱？……一〇〇
一三 結論：我們敢不敢勝利？……一一二
書後
一 資產階級自由派的現實主義者爲什麼讚揚社會民主黨的『現實主義者』？……一二五
二 馬爾丁諾夫同志對於問題的新的『加深』……一三四
三 庸俗資產階級對專政的描繪與馬克思對專政的觀點……一四一
『兩個策略』一書第十章的附註
『兩個策略』一書底書後中的一段
附錄……一六一
『聯共黨史』論列寧所著『兩個策略』一書……一六三
註釋……一八四
人名索引……一九三
報紙雜誌索引……二〇一
譯後……二〇四

出版局底話

列寧所著『社會民主黨在民主革命中的兩個策略』一書，是在一九〇五年七月，即第三次黨代表大會兩個月之後出版的，這次黨代表大會曾經通過了關於布爾塞維克在一九〇五年資產階級民主革命中的策略的最重要的決議。

在一九〇八年出版的『十二年來』這部論文集底序言中，列寧寫道：

『重刊在這裏的最後一本小册子，「社會民主黨在民主革命中的兩個策略」，是一九〇五年夏天在日內瓦出版的。在這裏已經有系統地敍述了我們與孟塞維克之間的各個基本的策略分歧；——同年春天在倫敦舉行的「俄國社會民主工黨第三次代表大會」（布爾塞維克代表大會）底決議與在日內瓦舉行的孟塞維克代表會議底決議，已經完全形成了這些分歧，把這些分歧引導到了從無產階級任務底觀點對我國整個資產階級革命的估計底根本翻轉。布爾塞維克向無產階級指出了在民主革命中的領袖作用。孟塞維克把無產階級底作用歸結爲「極端反對派」底任務。布爾塞維克肯定地確定了革命底階級性質與階級意義，他們說：勝利的革命就是「無產階級與農民底革命民主專政」。孟塞維克

總是把資產階級革命這個概念解釋得如此不正確，以致他們甘願使無產階級在革命中起着服從於和依賴於資產階級的作用。

誰都知道，這些原則分歧曾經如何地反映到實際中間。布爾寨維克抵制布里根杜馬，孟寨維克則表示動搖。布爾寨維克抵制維特杜馬，孟寨維克即表示動搖，號召選舉，可是不到杜馬去。孟寨維克贊助立憲民主黨的內閣與立憲民主黨在第一屆杜馬中的政策，布爾寨維克則堅決揭露立憲制度的幻想與立憲民主黨的反革命性，同時宣傳成立「左派執行委員會」的思想。其次，布爾寨維克在進行第二屆杜馬選舉時實行左派聯盟，孟寨維克則同立憲民主黨實行聯盟，以及其他等等。

現在，俄國革命底「立憲民主黨時期」（一九〇六年三月出版的「立憲民主黨底勝利與工人政黨底任務」這本小册子中的用語）似乎已經完結了。立憲民主黨人底反革命性完全被揭露了。立憲民主黨人自己開始承認他們始終是進行鬥爭來反對革命的，並且司徒盧威先生公開地說出了立憲民主黨自由主義底衷心意見。現在，覺悟的無產階級愈加仔細地觀察這整個立憲民主黨時期，這整個「立憲制度的曲折途徑」，——它就會愈加明顯地看到：布爾寨維克對於這個時期及立憲民主黨底實質也是預先完全正確地估計了的，而孟寨維克實際上却進行了錯誤的政策，這個政策底客觀意義是等於用那使無產階級服從於資產階級自由主義的政策來代替獨立的無產階級的政策」（『列寧全集』，第十二卷，第六八——六九頁）。

在『聯共（布）歷史簡明教程』中，指出了『社會民主黨在民主革命中的兩個策略』一書底巨大的歷史意義，對於列寧在這本卓越的著作中所發揮的基本的策略原理給與了深刻的分析。這些基本的策略原理就是：（一）無產階級能夠而且應當成爲資產階級民主革命底領導者、領袖；（二）武裝起義是推翻沙皇制度與爭取民主共和制度的最重要的手段；（三）在完成了民主任務之後，就應當開始無產階級與其他被剝削羣衆爲社會主義革命的鬥爭；無產階級政黨底責任是採用一切辦法使資產階級民主革命開始轉變爲社會主義革命。

列寧底『社會民主黨在民主革命中的兩個策略』這部著作底歷史意義是在於：列寧『……在思想上擊破了孟塞維克底小資產階級的策略方針，武裝了俄國工人階級去繼續擴展資產階級民主革命，去對沙皇制度作新的進攻，並且給予了俄國社會民主黨人以資產階級革命必然轉變爲社會主義革命的明顯前途。

『然而這並沒有把列寧這部著作底意義包括無遺。它的不可估量的意義是在於：它以新的革命理論豐富了馬克思主義，並且奠定了布爾塞維克黨底革命策略之基礎，而我國無產階級就是憑藉這個策略在一九一七年得到了對於資本主義的勝利』（『聯共（布）歷史簡明教程』，第七三頁）。

在布爾塞維克黨底歷史中，列寧所著『社會民主黨在民主革命中的兩個策略』一書曾經起了巨大的作用。這部書是布爾塞維克所建立的眞正的馬克思主義政黨底『政治上

的準備」（「聯共（布）歷史簡明教程」，第一三六頁），而這個政黨對機會主義是不調和的，對資產階級是革命的。

序言

在革命時期中，很難跟得上事變，這些事變提供非常多的新材料來評價各個革命政黨底策略口號。這本小册子是在敖得塞事變㊀以前寫成的。我們已經在『無產者』報（第九期，『革命教導着』）上指出了：這次事變甚至迫使那些創造了過程起義論並否定了宣傳臨時革命政府的社會民主黨人在事實上也轉到或開始轉到他們的反對者方面來。革命無疑地是以如此的速度和如此的激底性教導着，而這種速度和這種激底性是在和平的政治發展時代中難於置信的。特別重要的是：革命不僅教導着領導者，並且也教導着羣衆。

毫無疑義，革命會教導俄國工人羣衆以社會民主主義。革命會在事實上證實社會民主黨底綱領和策略之正確性，當革命表明了各個社會階級底眞正本性，表明了我國民主

註。——（編輯部）

㊀是指『波將金侯爵』鐵甲艦底起義。（列寧在一九〇八年版本上的附

派底資產階級性與農民底眞正傾向，而這些農民是具有着在資產階級民主精神下的革命性的，可是他們所懷抱的並非『社會化』底思想，而是農民資產階級與農村無產階級間的新的階級鬥爭。舊民粹主義底幻想，是如此顯明地貫穿於例如『社會革命黨』（註一）底綱領草案中，既在關於俄國資本主義發展的問題上，也在關於我國『社會』底民主主義性質的問題上，更在關於農民起義完全勝利底意義的問題上，——所有這些幻想，都會被革命無情地和完全地給以掃除。革命會第一次給予各個階級以眞正的政治洗禮。這些階級會帶着一定的政治面貌在革命中出現，它們不僅在自己的思想代表者底綱領和策略口號中，而且在羣衆底公開政治行動中表現出了自己。

無疑地，革命將教導我們，將教導人民大衆。但是現在擺在這個戰鬥的政黨面前的問題是在於：我們能否教給革命以一點什麼東西？我們能否利用我國社會民主主義學說底正確性，利用我們與唯一澈底革命的階級，卽無產階級的聯系，來給革命打下無產階級的烙印，來在事實上而非在口頭上使革命達到眞正的澈底的勝利，來鞏固民主資產階級底動搖性、妥協性和叛變性？

我們應當運用自己的一切努力以求達到這個目的。而要達到這個目的，一方面是依靠於我們對於政治局面的估計底正確性、我們的策略口號底正確性，另方面是依靠於工人羣衆之以實際的戰鬥力量支持這些口號。我們黨底一切組織和團體底全部日常的、正規的、常前的工作、宣傳、鼓動與組織底工作，都是以鞏固和擴大我們與羣衆的聯系爲

目標。這種工作無論何時都是必要的，可是它在革命時期比在任何時候更不能認爲是足夠的。在這樣的時期，工人階級本能地奮起進行公開的革命發動，而我們應當善於正確地提出這種發動的任務，然後盡可能廣泛地傳播這些任務，使他們認識，使他們了解。不可忘記：關於我們與羣衆的聯系所流行的悲觀主義，現在特別常常掩蔽着那些對於無產階級在革命中的作用的資產階級觀念。無疑地，我們在教育和組織工人階級上面還須作許許多多的工作，然而全部問題現在是在於：這種教育與這種組織底主要的政治重心應當放在什麼地方？在職工會和合法的社團中間，還是在武裝起義，在創立革命軍隊與革命政府上面？不論在前者與後者，工人階級都是可以被教育和組織的。當然，兩者都是必要的。然而現在，在當前革命中，全部問題却歸結到：教育和組織工人階級的重心將放在什麼地方，在前者還是在後者？

革命的結局是以下列情況爲轉移：工人階級或者是充當人民革命底領導者，或者是充當資產階級底助手，而這種助手就其攻擊專制制度的力量講來是強有力的，但在政治上却是軟弱的。自覺的資產階級代表們是非常明白這點的。正因爲如此，所以『解放』雜誌也就讚頌阿基莫夫主義，即社會民主黨中的『經濟主義』（註二），因爲『經濟主義』現在把職工會和合法的社團提到了首要地位。正因爲如此，所以司徒盧威先生也就歡迎（『解放』雜誌第七二期）新火星派（註三）中的原則上的阿基莫夫主義的傾向。正因爲如此，所以他拚命地攻擊俄國社會民主工黨第三次代表大會決議底被他所憎惡的革

命狹隘性。

社會民主黨底正確的策略口號，現在對於領導羣衆具有着特別重要的意義。在革命時期中，降低原則堅定的策略口號底意義，是最危險不過的。例如，『火星』報在第一〇四期中事實上是轉到它的在社會民主黨中的反對者方面來的，然而同時却輕蔑地評論那些走在生活前面的、指示運動所應走的（而不免有許多挫敗、錯誤等等的）道路的口號和策略決議底意義。相反地，製定正確的策略決議，對於想在馬克思主義堅定原則之精神下領導無產階級而非只作事變底尾巴的政黨，是具有着巨大意義的。在俄國社會民主工黨第三次代表大會底決議中以及從這個黨內分裂出去的一部分人所召開的代表會議底決議中，我們有着各種策略觀點底最確切的、最經過思考的、最完滿的表現，這些策略觀點並非個別的著述家所偶然說出的，而是社會民主主義無產階級底負責代表們所通過的。我們的黨先進於其他的一切政黨，有着精確的而爲全體所通過的黨綱。它在以嚴肅態度對待自己的策略決議上面，也應當給其他的政黨作一個榜樣，而和『解放』社民主資產階級底機會主義以及社會革命黨人底革命空談完全相反，至於社會革命黨人只是在革命時期才匆忙地提出自己的綱領『草案』，第一次研究在他們眼前所發生的革命是否爲資產階級革命的問題。

正因爲如此，所以我們認爲：仔細地研究俄國社會民主工黨第三次代表大會底策略決議與代表會議底策略決議，確定這些決議中間的離開馬克思主義原則的偏向，弄明白

無產階級在民主革命中的具體任務，乃是革命的社會民主黨底最迫切的事情。這本小册子就是專門爲着這個工作而寫的。從馬克思主義原則和革命教訓底觀點來檢查我們的策略，對於那些不願只限於口頭勸說，而願在實際上準備造成策略底一致來作爲整個俄國社會民主工黨將來完全統一底基礎的人們，也是必要的。

H●列寧　一九〇五年七月

一 一個迫切的政治問題

在我們所處的革命時期中的日程上，擺着關於召集全民立憲會議的問題。如何解決這個問題，意見是極不一致的。現在看得出三種政治傾向。沙皇政府容許有召集人民代表會議的必要，可是無論如何不願意容許人民代表會議成爲全民的和立憲的會議。它似乎同意——如果報紙上關於布里根委員會（註四）底工作的消息是可靠的話——召集一個在沒有鼓動自由之下以及在資格限制極嚴或等級限制極嚴的選舉制之下所產生的諮詢會議。革命的無產階級，既然由社會民主黨所領導，就要求把政權完全轉交給立憲會議，並且爲此目的不僅力求獲得普選權，不僅力求獲得完全的鼓動自由，而且此外還力求立即推翻沙皇政府，代之以臨時革命政府。最後，自由資產階級，經過所謂『立憲民主黨』（註五）底首領們口中表示其願望的，不要求推翻沙皇政府，不提出臨時政府口號，不主張有實際的保證來使選舉成爲完全自由和公正的選舉，來使代表會議能夠成爲眞正全民的和眞正立憲的會議。事實上，『解放派』所依靠爲唯一重大社會支柱的自由資產階級，力求沙皇與革命人民之間達到儘可能和平的妥協分贓，並且達到這樣的一種妥協分

賊，在這種妥協分贓之下，它——資產階級——所獲得的政權將最多，而革命人民——無產階級與農民——所獲得的政權則最少。

這就是目前的政治形勢。這就是適應於現代俄國三個主要社會力量的三個主要政治傾向。關於『解放派』如何以一些彷彿是民主主義的詞句來掩蓋他們的半途妥協的，說得有截了當些，即對革命是叛變的、出賣的政策，我們已經在『無產者』報（第三、四、五期）上講過多次了。現在我們且考察社會民主黨人是怎樣估計當前的任務的。俄國社會民主工黨第三次代表大會以及從這個黨內分裂出去的一部分人底『代表會議』不很久以前所通過的兩個決議，乃是關於這點的絕好的材料。在這兩個決議中，哪一個把政治形勢估計得正確些，把革命無產階級底策略規定得正確些，——這個問題是具有着巨大意義的，而每一個社會民主黨人，願意自覺地執行自己之作爲宣傳者、鼓動者與組織者的責任的，都應當以全部注意力研究這個問題，把那些無關於問題本質的考慮完全拋開。

黨底策略，是指黨底政治行爲，或是指黨底政治活動底性質、方向、方法而言。黨底代表大會通過策略決議，是爲了確切地決定全黨對於新任務或對於新政治形勢的政治行爲。這樣的新形勢已經由俄國開始了的革命所造成，即絕大多數人民與沙皇政府之完全的、斷然的和公開的分離。新問題是在於：採用什麼實際方法來召集眞正全民的和眞正立憲的會議（在理論上，關於這種會議的問題，是由社會民主黨早已並且先於其他一切政黨正式地在其黨綱中解決了的）。如果人民已經和政府分離，而羣衆又已經認識到建

立新秩序的必要性，那末以推翻政府爲目的的政黨，就必然要想一想以什麼政府去代替舊的被推翻的政府。於是發生關於臨時革命政府的新問題。爲了給與這個問題以完滿的回答，覺悟的無產階級政黨就應當闡明：第一，臨時政府在當前的革命中以及一般地在無產階級全部鬥爭中的意義；第二，該黨對於臨時革命政府的態度；第三，社會民主黨參加這個政府的確切條件；第四，從下面——即社會民主黨沒有在這個政府之內時——逼迫這個政府的條件。只有在闡明了這一切問題之下，黨在這方面的政治行爲才會是有原則性的、明確的和堅定的。

我們且看一看俄國社會民主工黨第三次代表大會底決議是怎樣解決這些問題的。下面是這個決議底全文：

『關於臨時革命政府的決議。

俄國社會民主工黨第三次代表大會既考慮到：

（一）不論無產階級底直接利益，或無產階級爲社會主義最終目的而鬥爭的利益，都要求有儘可能完全的政治自由，因而也要求以民主共和制度代替專制制度；

（二）在俄國實現民主共和制度，只有經過勝利的人民起義才有可能，而勝利的人民起義底機關將是臨時革命政府，只有臨時革命政府才能保證進行選舉鼓動的完全自由，根據普遍的、平等的、直接的、不記名投票的選舉制來召集眞正代表民意的立憲會議；